

# Klarenthaler Anzeiger

Seit  
1986



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint mindestens alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. - Herausgeber: Alfred Selors, Auf der Trift 5, 66127 Klarenthal, Tel. (0 68 98) 3 29 91, Fax 370 360. - Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstraße 19, 66121 Saarbrücken.

e-Mail-Adresse: [selors@t-online.de](mailto:selors@t-online.de)

Auflage: 3.700

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 26. Januar 2002, Nr. 02  
Seit 15 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

## Bergmannsverein "Glück Auf"-Luisenthal 1963 e.V.

Gedenkveranstaltung zum 40. Jahrestag des Grubenunglückes Luisenthal

Am 07. Februar 2002 jährt sich zum vierzigsten Mal das Grubenunglück Luisenthal von 1962, bei dem 299 Bergleute getötet wurden. Aus diesem Anlass veranstaltet der Bergmannsverein "Glück Auf 1963" e.V. mit Unterstützung der Deutschen Steinkohle AG eine Gedenkfeier. Sie findet nach Fastnacht am Samstag, 16. Februar 2002, in Luisenthal statt.

Die Gedenkfeier beginnt um 16 Uhr mit einer Messe in der Pfarrkirche "Christ-König" in Luisenthal. Sie wird musikalisch vom Saarknappenchor der Deutschen Steinkohle AG umrahmt. Anschließend marschieren die Angehörigen, Ehrengäste und die Mitglieder der Berg- und Hüttenarbeitervereine zum Mahnmal in der Althanstraße. Dort werden zum Gedenken an die Toten Kränze niedergelegt.

Am Jahrestag des Unglücks, 7. Februar 2002, um 7:45 Uhr, dem Zeitpunkt des damaligen Ereignisses, findet ein stilles Gedenken am Mahnmal vor der Grube Luisenthal statt.

Armin Schmitt, 1. Vorsitzender, Th. Schmitz, 1. Schriftführer

**Herry  
Lawens**

Fernseh - Video

S E R V I C E  
M E I S T E R B E T R I E B

**NEU**

Notdienst:

Mo. - Fr. 18 - 20 Uhr  
Samstags 12 - 15 Uhr

**NEU**

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal  
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 322 25

Johannes   
**BREIER**

**Heizung • Sanitär  
Solaranlagen**

- Moderne Heiztechnik • Kaminsanierung
- Bäder • Nachträgliches
- Brennwerttechnik • Abdichten von
- Regenwassernutzung bestehenden
- Solaranlagen Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal  
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



**HEIZUNGSBAU • SANITÄR**

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze  
Bäderausstattung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. **SUPERANGEBOT** für  
**GASHEIZUNG** bis 16 Kw

best. aus - **Gasheizkessel Vaillant**  
- **6 Heizplatten incl. Zubehör**  
- **Kupferrohr und Montage**

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.  
oder **KESSELAUSTAUSCH**  
bis 16 Kw

komplett **2.400,- €** incl. MwSt.

**Fa. Manderscheid GMBH**

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



# Wichtige Telefonnummern

**Feuer, Unfall, Katastrophen:**

POLIZEI 1 10  
 FEUERWEHR 1 12  
 NOTARZT-WAGEN 1 10  
 Rettungshubschrauber (0681) 1 92 22  
 DRK.Krankenwagen Völklingen(0 68 98) 2 69 00

**KRANKENHÄUSER:**

Winterberg-Krankenhaus (06 81) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus (06 81)406 - 0  
 Klinik Rotes Kreuz (06 81) 98 63 - 0  
 Klinik Sonnenberg (06 81) 88 90  
 Krankenhaus Brebach  
 (Saarland-Heilstätten-GmbH) (06 81) 8 89 27 11  
 Kreiskrankenhaus Völklingen (0 68 98) 12 - 1  
 Knappschaftskrankenhaus Püttl. (0 68 98) 550  
 St.-Michaels-Krankenhaus (0 68 98) 17 - 0

**POLIZEI:**

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal 06898/2020

**Weitere wichtige Rufnummern:**

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 einschl. Haus Berlin (06 81) 90 50  
 Bürgerhaus Burbach (06 81) 905-47 50  
 INFO-Telefon Bürgeramt (06 81) 905-47 47  
 Sperrmüll-Abfuhr (0681) 905-2000  
 Containerdienst u. Gewerbeabfuhr (0681) 9 71 30-210  
 Hausmüllabfuhr (0681) 9 71 30-161 u. -162  
 Gefäßdienst (0681) 9 71 30-165  
 Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:  
 Stadtwerke Saarbrücken (06 81) 5 87 - 0

**Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:**

Klarenthal: Frau Böttcher-Bastian (0 68 98) 3 72 56  
Gersweiler: Frau Klier (06 81) 7 02 03 90

**Ambulanter Pflegedienst**

Heilen + Helfen (06898) 9 33 99 00  
 AWO Ambulanter Pflegedienst (06898) 4 09 84

**Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung:**

Hochstr. 67, Saarbr., Tel. (0681) 9978-0, Mo-Fr. 8.30-12.00 Uhr, Do 13.30-16.00 Uhr und nach besonderer Vereinbarung

**Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:**

Bürgeramt/KFZ-Zulassung Info-Telefon: 0681/905-4747, Mo-Do 8.00-15.00 Uhr, Fr 8 - 12.00 Uhr  
 Sozialhilfe + Wohngeld Tel.-Durchwahl (0681) 905-4760, Mo, Mi, Fr 8.30-12.30, Do 13.30-15.30 Uhr  
 Rentenangelegenheiten: Durchwahl (0681) 905-4760, Mo-Fr 8.30-12.30 Uhr, Mo-Do 13.30-15.30 Uhr  
 Standesamt IV: Telefon-Durchwahl: (0681) 905-4721, Mo-Fr 8.30-12.30, Mo, Mi., Do 13.30-15.30 Uhr  
 Altenhilfe: Mo-Fr 8.30-10.00 Uhr oder nach Vereinb. Telefon-Durchwahl: (0681) 905-4735  
 Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u. Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str. 20, Tel. (0681) 5060, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12.00, Do 13.30-16.00 Uhr

**Rufnummer und Sprechstunden des****Bezirksbürgermeisters Horst Schmidt:**

Dienstag u. Donnerstag 15.00-16.30 Uhr oder nach Vereinbarung Durchwahl (0681) 905-4722

**Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rathaus Klarenthal**

Di. 05.02.2002 08.00 - 09.30 in Altenkessel

Di. 05.02.2002 10.30 - 12.00 in Klarenthal

Rathaus Klarenthal (0 68 98) 3 10 33  
 AW-Sozialstation Klarenthal (0 68 98) 3 34 11  
 Kath. Pfarramt Klarenthal (0 68 98) 3 24 77  
 Ev. Kirchengem. Klarenthal (0 68 98) 3 21 49  
 Kath. Bücherei: donnerstags v.15.00-16.00 Uhr  
 Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. (06 81) 5 26 36

**Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Klarenthal, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67. Treffen:  
 Freitag 19 Uhr

Völklingen, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):  
 Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr,  
 Informationen u. Kontaktaufnahme:  
 Peter Löwig, Tel. 06831/880600

Internet; www.psfk-saar.de

Internet; www.psfk-saar.de

Internet; www.psfk-saar.de

**Ärzte-Sonntagsdienst: jeweils ab 8.00 Uhr:**

26.01.2002 : Dr. Jung, Gersweiler, 0681 - 70 36 77  
 27.01.2002 : Dr. Jung, Gersweiler, 0681 - 70 36 77  
 02.02.2002 : Gemeinschaftspraxis Drs. Ney / Dr. Winkelspecht, Klarenthal, 0681 - 9 31 60  
 03.02.2002 : Gemeinschaftspraxis Drs. Ney / Dr. Winkelspecht, Klarenthal, 0681 - 9 31 60  
 09.02.2002 : Prof. Dr. Dr. Hübers, Klarenthal, 06898 93 50 90  
 10.02.2002 : Prof. Dr. Dr. Hübers, Klarenthal, 06898 93 50 90

**Apothekendienst:**

(jeweils von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr)

27.01.: Sonnen-Apo., Völklingen  
 28.01.: Winterberg-Apo., Klarenthal  
 29.01.: Barbara-Apotheke, Altenkessel  
 30.01.: Luise-Apotheke, Luisenthal  
 31.01.: Apo. u. d. Arkaden, Völklingen  
 01.02.: Christophorus-Apo., Altenkessel  
 02.02.: Glückauf-Apo., Gersweiler  
 03.02.: Rossel-Apo., Großrosseln  
 04.02.: Markt-Apo., Völklingen  
 05.02.: Rats-Apotheke, Klarenthal  
 06.02.: Heidstock-Apo., Heidstock  
 07.02.: Berg u. Hütten-Apo., Luisenthal  
 08.02.: Sonnen-Apo., Völklingen  
 09.02.: Winterberg-Apo., Klarenthal  
 10.02.: Barbara-Apotheke, Altenkessel  
 11.02.: Luise-Apotheke, Luisenthal  
 12.02.: Apo. u. d. Arkaden, Völklingen  
 13.02.: Christophorus-Apo., Altenkessel

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung:

**26. / 27.01.:** Dieter Hartmann, Völklingen, (06898) 26262 oder 0171 7 86 79 45  
**02. / 03.02.:** Patrick Peters, Klarenthal, (06898) 3 24 82, 3 24 40

**Kinderärztl. Notfalldienst**

Der Kinderärztliche Notdienst wird ab 2002 zentralisiert durchgeführt.

Beachten Sie bitte die Anzeige unten.

## AMTLICHE NACHRICHTEN:

### Öffnungszeiten für die Verwaltungsaußenstelle Klarenthal

Die Sprechzeiten in der Verwaltungsaußenstelle Klarenthal finden jeweils 14tägig dienstags statt.

**Telefon-Nummer Rathaus Klarenthal: 06898 / 310 33**

Di 22.01.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 05.02.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 19.02.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 05.03.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 19.03.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Osterferien vom 25.03. bis 10.04.2002

Di 16.04.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 30.04.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 14.05.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 28.05.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 11.06.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 25.06.2002, 10.30 - 12.00 Uhr

Sommerferien vom 27.06. bis 07.08.2002

**ACHTUNG:**

**Ab 05./06.01.2002 Änderung im "Kinderärztlichen Notdienst"**

**Zentrale Notfallversorgung:**

**Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken**  
 (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal)  
**im Klinikum Saarbrücken - Winterberg**  
**Klinik für Kinder- und Jugendmedizin**  
**Telefon 0681 / 963 - 300**

**Landeshauptstadt Saarbrücken****Der Oberbürgermeister**

**Barzahlungen können - genauso wie Überweisungen - ab dem 01. Januar 2002 nur noch in Euro geleistet werden. Die Zahlung mit D-Mark-Bargeld ist ab diesem Zeitpunkt bei der Landeshauptstadt Saarbrücken nicht mehr möglich.**

**Ev. Kindergarten Klarenthal**  
**Kindergartenmeldung**

In der Zeit vom 01. bis 28. Februar 2002 können im ev. Kindergarten Klarenthal alle die Kinder angemeldet werden, die bis zum 31.12.2002 drei Jahre alt werden. Nach Ablauf der Anmeldefrist vergibt der Vorschulausschuss die Plätze. Beginn des neuen Kindergartenjahres ist der 1. August 2002.

**Gerd Morschett**

**Meisterbetrieb**

**Heizungsbau - Sanitär  
 Öl- und Gasfeuerungen  
 Neuanlagen - Reparaturen -  
 Wartungen**

**66127 Klarenthal**

**Kreisstraße 217**

**Telefon (06898)3090909, Fax 3090910**

**Heimatkundlicher Verein Warndt e.V.**  
**Warndt-Heimatismuseum**  
**Vortrag**

**von PD Dr. Joachim Conrad, Püttlingen**  
**“Die Prämonstratenserabtei Wadgassen -  
 ihre Geschichte und ihr Wirkungsfeld”**

**Verein für Gartenbau und Landespflege  
 Krughütte e.V.**

**Fasenacht**

Am Fassendsamstag dem 09.02.2002 findet ab 20 Uhr zum achten Mal unser buntes Faschingstreiben im Vereinshaus statt. Wie schon in den vergangenen Jahren, werden wir wieder die drei schönsten und originellsten Fasseboze prämiieren. Tolle "Stimmung und Musik ist angesagt. Für Speis und Trank ist bestens besorgt."

**Kommt, bringt Stimmung und gute Laune mit!**

Aschermittwoch

Am Mittwoch dem 13.02.2002 findet ab 17 Uhr unser traditionelles Heringsessen im Vereinshaus statt. Anmeldung wie immer bei unserer 1. Kassiererin Marliese Kirsch Tel. 32960

Termine zum Vormerken

**Samstag dem 02.03.2002** Waldreinigung im Stiftswald Krughütte

Beginn: 10.00 Uhr. Leitung Holzhauermeister Albert Schuh

**Samstag dem 16.03.2002** Obstbaumschnittlehrgang. Beginn: 15.00 Uhr. Leitung: Gartenbaumeister Josef Jehle.

P&R Huppert

**TV Klarenthal-Krughütte e.V.**

**Turnen für Jedermann**

Wegen der Aktivitäten rund um den Karneval steht die Sporthalle für das Training der Jedermänner ab dem **01. Februar 2002** nicht zur Verfügung.

Das nächste Training für die Jedermänner findet am Freitag dem **22. Februar 2002** um **20.00 Uhr** statt.

Ich bitte um zahlreiches Erscheinen von "Jedermann".  
 Manfred Becker, Abteilungsleiter

# OUTDOOR SHOP

## Preise wie im Winterschlussverkauf

Winterjacken		
VauDe Fandal Doppeljacke	<del>200,-</del>	<b>140,-</b>
Tatonka Westwood Doppeljacke	<del>200,-</del>	<b>140,-</b>
Sprayway TL Vermont Doppeljacke	<del>205,-</del>	<b>140,-</b>
Winterpullover		
Conte of Florence Fleecepullover	<del>75,-</del>	<b>50,-</b>
Sprayway Fleece-Winterblocker	<del>155,-</del>	<b>105,-</b>
Devold Norweger-Pullover	<del>155,-</del>	<b>105,-</b>
Winterartikel		
Taubert Fleecehandschuh	<del>20,-</del>	<b>14,-</b>
Pipolaki Windstopper Handschuh	<del>33,-</del>	<b>23,-</b>
Salewa-Gore-Tex Handschuh	<del>87,-</del>	<b>50,-</b>
VauDe Fleece Schal	<del>15,-</del>	<b>8,-</b>
Highlights		
Patagonia Funktionsunterwäsche		<b>- 30 %</b>
Patagonia 3 Lagen Gore-Tex Jacke	<del>300,-</del>	<b>210,-</b>

Werner Amann

Internet: [www.freizeitaktiv.de](http://www.freizeitaktiv.de)

### Hammermäßig reduziert!

**Sbr.-Klarenthal • Hauptstrasse 70 - 72 • Tel. (0 68 98) 93 52 70**

## Fastnachtsfeier in der AWO am Fastnachtsdienstag, dem 12.02.2002

Die Arbeiterwohlfahrt Klarenthal veranstaltet am Fastnachtsdienstag, dem 12.02.2002, ihre diesjährige traditionelle Fastnachtveranstaltung in den Räumen der AWO im Rathaus Klarenthal. Neben unserem breiten Angebot an Speisen und Getränken, haben wir für Sie ein stimmungsvolles Fastnachtsprogramm zusammengestellt. Unter dem Motto „Die AWO steht Kopp“ wollen wir ab 14.00 Uhr in unser Fassennaachtsprogramm einsteigen.

Ab 16.00 Uhr werden Sie mit karnevalistischer Stimmungsmusik und Büttenreden unterhalten.

Der Eintritt ist selbstverständlich kostenlos.

Auf zum närrischen Treiben in der AWO, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gez. Der Vorstand

### Sbr.-Gersweiler Zweifamilienhaus

in bester Wohnlage, einseitig angebaut, Baujahr

1957, über 1.100 qm Areal, neue Gas-

zentralheizung, Iso-Fenster, 2 x 3 ZKB, große

Balkone, ausgebautes Dachstudio, Fußböden

Parkett und Laminat, Bad im EG neu, sofort frei,

**Kaufpreis € 253.000,00 VB**

**W. Weinhold Immobilien (06 81) 5 70 71**

## Glaserei

**Gebr. Spieldenner GmbH**

### Glasreparatur - Schnelldienst

Alter Markt 2 • Völklingen

Telefon (06898) 233 52 • Telefax (06898)

28 09 08

Wir liefern und montieren: Flachglas, Gußglas, Isolierglas sowie Glasplatten und Spiegel

Blinde Isolierglasscheiben?

Wir tauschen sie aus!

## Wohnungsauflösung/ Komplett-Entrümpelungen

für Privathaushalte und Gewerbebetriebe auch samstags. Kompetente und zuverlässige Abwicklung zu fairen Konditionen.

Tel. 0681/7616269

Fax 0681/7616229

mobil: 0173/3062763



Abfallwirtschaftsgesellschaft Saarbrücken mbH, ASS  
Im Weyerbachtal 16, 66115 Saarbrücken

## Panteras Negras

### Weihnachtsfeier

Auch in diesem Jahr fand unsere Weihnachtsfeier in unserem Vereinslokal Ochseweed statt. Zur Begrüßung überreichten



Frank Weiß und Rainer Feß das fast schon zur Tradition gewordene Weihnachtsgeschenk. Diesmal ließ man Schals im Fan Club Outfit anfertigen. Dies wurde von den Mitgliedern mit großem Beifall bedacht. Danach konnte man es sich bei einem kalten Buffet, welches vorzüglich war,

schmecken lassen. Überrascht wurden wir dann vom Besuch unsers Spielers Giuseppe Catizone. Nachdem unser Vereinswirt Ihm bereits den Zugang zum Lokal mit dem Hinweis auf geschlossene Gesellschaft verweigern wollte, konnten einige unserer eingefleischten Fans, denen sein Gesicht bekannt vorkam, noch rechtzeitig eingreifen und Ihm Einlaß gewähren. Das geplante Programm wurde aufgrund dieses Besuchs etwas verschoben, die Gelegenheit wurde zu einem intensiven Gespräch mit Giuseppe genutzt. Auch er ist natürlich enttäuscht vom bisherigen Abschneiden ist jedoch zuversichtlich, daß die Klasse noch gehalten werden kann. Gegen 22 Uhr wurde mit der Verlosung begonnen. Viele tolle Preise warteten auf Ihren Gewinner. Den Hauptpreis, einen DVD Player, sicherte sich diesmal unser jüngstes Mitglied, Philipp Enkirch. Herzlichen Glückwunsch !!!! Beim anschließenden Wissensquiz mußten Fragen wie, wieviele Nationalitäten in unserem Kader vertreten sind, oder wer Bundesligarekordspieler ist, beantwortet werden. Zwei Kontrahenten hatten schließlich die gleiche Punktzahl erreicht, so daß der Sieger durch eine Entscheidungsfrage gefunden werden mußte. Milo Enkirch konnte die Frage wer in unserem Kader das Trikot mit der Nummer 4 trägt, unter leichter Mithilfe der restlichen Anwesenden( Disco Mani Sprechchöre) schließlich souverän als Erster beantworten. Ein von den Spielern unterschriebener Ball wanderte in seinen Besitz. Das offizielle Programm war hiermit beendet, Vereinswirtin Resi servierte uns noch eine Gulaschsuppe, den Rest des Abends verbrachte man trinkend an der Theke. Alles in allem wieder ein toller Event, mit dem wir uns bei allen Helfern im abgelaufenen Jahr bedanken wollten.

### Gewerbliche Vermietung

**Klarenthal, Werkstatt-, Lager- oder Büroraum, 90 qm, Wasseranschluß, Toiletten, Heizung, Stromanschluß 220V / 380V, Bequeme Einfahrt, evtl. mit Garage.**

**Telefon: 0 68 98 / 3 29 91**

**Reiß Altes ab**

**mach Platz für Neues!**

Demontage - Abriss - Erdarbeiten - Entsorgung - Verschrottung

Knuhl Rabes, Schmelz - Hüttersdorf



**06887-99185**

Fax (0 68 97) 3 05 09 85

Schreinerei

**Michael Melchior****M**  
**M**Meisterbetrieb für  
Innenausbau  
Böden und Decken  
Fenster und Türen  
Reparaturen aller ArtWilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42**Verein Haus und Grund**  
Informationen zum Jahreswechsel1. Vereinsbeitrag im Jahr 2002:

Der bisherige Vereinsbeitrag gilt auch in 2002 weiter. Nach dem offiziellen Umrechnungskurs ergibt sich ein Beitrag von 31 Euro für den Jahresbetrag.

2. Veranstaltungen im Jahr 2002:

- a) Mitgliederversammlung  
Sonntag, 10.03.2002, 16.00 Uhr, Warndtschenke, Warndtstraße 33. Vorgesehen ist u.a. ein Referat über „Vererben oder Verschenken von Immobilien?“. Referent wird ein Notar sein, der insbesondere steuerliche Gesichtspunkte behandeln wird.
- b) Jubiläum  
„50 Jahre Haus und Grund Klarenthal-Krughütte“:  
Samstag, 25.5.2002, 17.00 Uhr, kath. Pfarrheim St. Bartholomäus, Lerchenweg.
- c) Weitere Termine (Adventsfeier) werden rechtzeitig mitgeteilt.

3. Wichtige Bestimmungen für den Vermieter:

- a) Bauabzugssteuer:  
Alle Unternehmer/Vermieter, die im Inland Bauleistungen in Auftrag geben, die der Herstellung, Änderung, oder Beseitigung von Bauwerken dienen, sind ab 01.01.2002 grundsätzlich verpflichtet, von der Rechnung des Bauunternehmers/Handwerkers einen Steuerabzug von 15% direkt an das Finanzamt des Unternehmers abzuführen. Zu diesem Zweck ist eine exakte Dokumentation mit einer Fülle von Formularen nötig. Wer nicht aufpasst, riskiert ein Bußgeld bis zu 25.000 Euro. Von dem Steuerabzug wird abgesehen wenn von dem Unternehmer eine gültige, durch das Finanzamt ausgestellte Freistellungsbescheinigung vorliegt.
- b) Gesetz zur Reform des Wohnungsbaurechts:  
Dieses Gesetz, das ebenfalls am 01.01.2002 in Kraft tritt, ermächtigt die Bundesregierung, durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates Vorschriften über die Aufstellung von Betriebskosten zu erlassen. Ferner dürfen Vorschriften zur Berechnung der Grundfläche und zur Anrechenbarkeit auf die Wohnfläche erlassen werden.

Der Vorstand

1959 **40 Jahre** 1999**GÜNTHER KASSEL**

G. m. b. H.

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeuerungen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66333 VÖLKLINGEN (Fenne)****Die Quassler****Ordensverleihung**

Am Samstag, dem 05.01.02 fand die diesjährige Ordensverleihung der KG „Die Quassler“ von Klarenthal-Krughütte im Restaurant La Botte statt.

Trotz des miserablen Wetters waren doch zahlreiche Mitglieder erschienen.

Um 20 Uhr begrüßte Präsident Adolf Wolf alle Anwesenden und übergab des Mikrofon an den Vize- und Elferatspräsidenten Hans-Werner Riedschy.

Dieser stellte nun den diesjährigen Sessionsorden, der von der Ordensmeisterin Edeltraud Denne ganz im Zeichen des Euro entworfen wurde, vor. H.W. Riedschy rief dann zur ersten Verleihung unser amtierendes Kinderprinzenpaar, Prinzessin Roxana vom Ziegelhof und Prinz Robin von der Pastor-Weber-Allee, mit seinem Hofstaat (Sarah-Katrin Sparwald, Julia Roth u. Yvonne Monz) auf die Bühne. Gleichzeitig wurde auch der Seniorengarde und dem Elferat der Orden verliehen. Desweiteren bekamen natürlich auch unser Ehrenrat, das Küchenteam sowie alle aktiven Mitglieder des Vereins den neuen Orden überreicht. Den Abschluss der Verleihung machte der Vorstand. Das Präsidium wurde ebenso durch Ehrenpräsident Siegfried Greweling mit dem schönen neuen Orden ausgezeichnet. Die traditionelle Verleihung des Hausordens der Gesellschaft für 5jährige aktive Mitgliedschaft musste leider verschoben werden, da die zu Ehrende Nina Brenner krankheitsbedingt nicht teilnehmen konnte. Zwischen den einzelnen Ehrungen sorgte unser Musiker Horst Irsch für die richtige Stimmung. Die Vorbereitungen für unsere nächsten Veranstaltungen laufen bereits auf Hochtouren. Und ich kann nur eins sagen: „Lassen Sie sich überraschen!“

**Hier noch eine kurze Terminvorschau:**

26.01.02	Verleihung des Ehrenringes an unseren Präsidenten Adolf Wolf im Saarbrücker Rathaus
02.02.02	Große Prunksitzung
03.02.02	Seniorenachmittag
07.02.02	Närrisches Fußballspiel
09.02.02	Rathaussturm
10.02.02	Kinderfasching
16.02.02	Heringsessen

Ein dreifaches „Alleh Hopp“!

Beatrix Wolf, Literatin und Pressereferentin

**Sbr. Klarenthal, Wohn- und Geschäftshaus**

in zentraler Lage, Mieteinnahmen ca. EURO

24.000,00 p.a., Rendite über 8 %

**Kaufpreis € 294.000,00****W. Weinhold Immobilien (06 81) 5 70 71**

**ÄRGER?**  
mit dem  
**Kamin**

Dann sollten Sie uns anrufen.  
Wir sind ein Fachbetrieb, der sich nur mit Kaminen beschäftigt. Wir arbeiten schnell und preiswert und ... wir kommen natürlich sofort.

0 68 98  
9 81 60

Seit über 45 Jahren

**ALLIT**

Kaminstein GmbH  
66126 Saarbr.-Altenkessel

Seit mehr als  
15 Jahren  
ist der  
"Klarenthaler  
Anzeiger"  
mit einer Auflage  
von  
3.700 Exemplaren  
das gern gelesene  
Nachrichtenblatt  
der Klarenthaler  
Vereine, Parteien,  
Kirchen usw.

### Tag der offenen Tür am 02. Februar 2002 Anmeldungen für das Schuljahr 2002/2003

Am Samstag, dem 02. Februar 2002 von 9.00-12.00 Uhr bietet die Erweiterte Realschule Saarbrücken-Klarenthal einen Tag der offenen Tür an, um die Schule und ihre Unterrichtsangebote interessierten Eltern und Schülern der Klassenstufe 4 vorzustellen.

An der Erweiterten Realschule können die Schüler sowohl den Hauptschulabschluss als auch den Mittleren Bildungsabschluss erwerben.

Erste Fremdsprache ist Französisch, als zweite Fremdsprache wird Englisch unterrichtet.

Die Erweiterte Realschule Saarbrücken-Klarenthal hat für die Klassenstufen 5/6 ein besonderes fachliches und pädagogisches Konzept erarbeitet und bietet ihren Schülern in den Klassenstufen 7-10 eine verstärkte Berufsorientierung unter dem Arbeitstitel "Von der Berufsinformation zum Ausbildungsplatz" an.

Ab 01. Januar 2002 bietet die Schule innerhalb des Projektes „School's In“ für die Klassenstufe 5 eine Nachmittagsbetreuung an. Die Klassenstufen 5-7 der Erweiterten Realschule Saarbrücken-Klarenthal werden am Standort Gersweiler in der Waldschule Gersweiler unterrichtet, die Klassenstufen 7-10 in Klarenthal.

Die Eltern können sich an beiden Standorten über die Schule informieren und am Unterricht teilnehmen. Schulleitung, Elternvertretung und Schülervertretung stehen für Fragen zur Verfügung.

Die Anmeldungen für die Klassenstufe 5 der Erweiterten Realschule Saarbrücken-Klarenthal für das Schuljahr 2002/2003 worden von Donnerstag, dem 14. Februar 2002 bis Donnerstag, dem 21. Februar 2002 jeweils in der Zeit von 8.00 - 13.00 Uhr, am Samstag, dem 16. Februar 2002 von 9.00 - 12.00 Uhr im Sekretariat der Schule, Hauptstraße 53, entgegengenommen. (Telefon: 06898 / 37558, Fax: 06898 / 935899)

Bei der Anmeldung sind das Halbjahreszeugnis der Klassenstufe 4 mit dem Entwicklungsbericht der Grundschule sowie die Geburtsurkunde mitzubringen. Es können nur die Kinder für die Klassenstufe 5 angemeldet werden, die im laufenden Schuljahr die Klassenstufe 4 der Grundschule besuchen. Sollten Eltern bei der Anmeldung ein persönliches Beratungsgespräch wünschen, so bittet die Schulleitung um eine Terminabsprache.

Verein Jugendzentrum **FUTURE CLUB** Gersweiler

### „FUTURE CLUB“ Gersweiler fast am Ziel !

Für den Verein Jugendzentrum FUTURE CLUB Gersweiler e.V. war die letzte Mitgliederversammlung ein denkwürdiges Datum. Nach langen Verhandlungen, dutzenden von Gesprächen, Anträgen an Stadt, Stadtverband und Bezirk war es soweit. Im „Turnerheim Ottenhausen“ konnte, in Anwesenheit des Vermieters, endlich der Mietvertrag für die Räumlichkeiten im Ortszentrum, in der Gersweiler Hauptstraße unterschrieben werden. Der Verein kann nun die Räume die für den Betrieb eines „JUGENDCLUBS“ gebraucht werden in Angriff nehmen.

Die notwendigen Umbauarbeiten werden noch etliche Wochen in Anspruch nehmen und auch bei der Finanzierung müssen die letzten Hürden noch aus dem Weg geräumt werden. Der Vorstand des „FUTURE CLUB“ ist jedoch zuversichtlich, dass Anfang Frühjahr die Eröffnung des Jugendclubs gefeiert werden kann.

Der Verein braucht aber weiterhin zusätzliches Geld um den Betrieb sicher zu stellen. Firmen, Vereine und BürgerInnen die den Future Club unterstützen wollen bzw. Jugendliche die gerne Mitglied im Verein werden wollen können sich an den ersten Vorsitzenden Stefan Balzert, Tel: 0172/4684393, bzw. an den zweiten Vorsitzenden Thorsten Voltmer, Tel: 0681/703978 wenden.

Auf der Tagesordnung des „Future Club“ stand u.a. auch die Neuwahl des Vorstandes.

Zum 1. Vorsitzenden wurde erneut Stefan Balzert gewählt. Wiedergewählt wurden auch Thorsten Voltmer als 2. Vorsitzender, Nicola Sacca als Kassierer, Nadine Reisdorf als Schriftführerin und Manfred Klasen als Pressesprecher. Neu im Vorstand sind die Beisitzerin Britta Franz und der Beisitzer Günter Reisdorf.

*Aus alt mach neu!*  
*Möbeln Sie Ihre  
Brille auf -*



*mit einer  
neuen Fassung!*

**Jenal**

Brillenoptik Jenal GmbH  
Bergstraße 3 • 66115 Saarbrücken

Augenarzt im Hause, Telefon 06 81 / 7 62 55



Unsere Fax-Nummer  
für Texte und Anzeigen  
für den  
"Klarenthaler Anzeiger":  
Telefon (06898) 370 360.

Nutzen Sie auch unsere e-Mail Adresse:

selors@t-online.de

**SV KLARENTHAL 1911 e.V.**  
**VERANSTALTUNGSKALENDER**

**1. Vorbereitungsspiele der 1. Mannschaft :**



Samstag, 26. 01. 2002 15 Uhr

SV KLARENTHAL - Spvgg MERZIG

Dienstag, 29. 01. 2002 19 Uhr

SV ROCKERSHAUSEN - SV KLARENTHAL

Samstag, 02. 02. 2002 15 Uhr

SV KLARENTHAL - DJK BALLWEILER

Samstag, 16. 02. 2002 15 Uhr

SV KLARENTHAL - SV ROHRBACH

**2. Faschingstreiben im SVK Clubheim**

Samstag, 26. 01. 2002 ab 20.11 Uhr

Hausball mit Musik und Sektbar

Samstag, 09. 02. 2002 ab 20.11 Uhr

Schwarz - Weisse Nacht

Sonntag, 10. 02. 2002 18.11 Uhr

Faasend mit Oldies im Clubheim

Der Eintritt ist zu allen Faschingsveranstaltungen frei  
Gute Unterhaltung und viel Vergnügen wünscht Ihnen der Vorstand des SV Klarenthal.  
Wolfgang JOHANN, Pressewart

**Neujahrstreff der Wanderfreunde Klarenthal**

Die Klarenthaler Wanderfreunde haben nicht nur ihre Freude am Wandern, sie feiern auch gerne. Die Teilnahme am Neujahrstreff war ebenso groß wie bei der Adventsfeier bei den „Noswendeler Spatzen“. Trotz eisiger Kälte und bedenklicher Wettervorhersagen war der Saal besetzt. Wie schon bei der Adventsfeier wurde auch der Neujahrstreff in veränderter Form gestaltet. Was sich bei der Jubiläumsfeier schon andeutete, wurde eindrucksvoll bestätigt. Die Wanderfreunde haben wirklich tolle Kräfte in ihren Reihen, die mit ihren Auftritten für Stimmung sorgten. Es war schon Klasse, was Margit Bachelier, Johanna Knob, Lore Ries (Hauptverantwortliche), Lotte Schmitt, Inge Schiffler und Helga Schütz geboten haben. Gratulation !!! Im Rahmen dieses Treffens wurden auch die aktivsten Wanderer geehrt, wobei die Anzahl der Teilnehmer zugrundegelegt wird und nicht etwa die erwanderten Kilometer.

Spitzenreiter im vergangenen Jahr war Dieter Casper, der an allen Wanderungen teilgenommen hat. Ihm folgen: Herbert Milde, Christel Fischer, Maria Heipp, Annemarie Schmitt, Hannelore Cavellius, Erwin Teuber, Else Müller, Petra Rixecker, Thea Warken, Edda Michels-Buchenau, Klaus Reinhard, Anneliese Kiefer, Elke Meiers, Mathias Meiers, Erika Wagner, Rosel Bremm, Alfred Schütz, Horst Münch, Ingrid Münch, Gerhard Kuhn und Hans Gillen.

Der Vorstand wünscht allen Wanderfreundinnen und Wanderfreunden für das Wanderjahr ein herzliches „Gut Fuß“

**Heizungsbau**  
**Sanitäre Anlagen**

**Sewerin GmbH**  
MEISTERBETRIEB  
HEUSWEILER 1 - Burgstraße 43  
☎ (0 68 06) 8 37 85

Angebote kostenlos und unverbindlich

**Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte**  
**Gemütlicher Adventsnachmittag der Klarenthaler**  
**„Häuslebauer“**

Der Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte hatte in der Woche vor Weihnachten zu einem besinnlichen Adventsnachmittag in den Saal der Warndtschenke eingeladen und viele, viele kamen. Nach einer gemütlichen Runde mit Kaffee, Stollen und Gebäck, boten Erwin Feickert, Akkordeon, Alfons Karrenbauer, Keyboard und Josef Speicher, Tenor, Lieder zu Advent und Weihnachten, teilweise auch zum Mitsingen. Zwischendurch las Manfred Bohn zwei tief sinnige Weihnachtsgeschichten vor: von Felix Timmermanns „Die heiligen drei Könige“ und nach Bruder Philipp „Die Flucht aus Ägypten“. Dabei blieb auch noch reichlich Gelegenheit zu Gesprächen, Austausch von Neuigkeiten und zum Nachdenken über das Gehörte. Den Abschluß des gemütlich-besinnlichen Nachmittags im Advent bildete ein kleiner Abendimbiß. In großer Zufriedenheit kehrte die beachtliche Teilnehmer-schar spät abends nach Hause zurück.

**• Zimmerei**  
**• Bedachungen • Fassaden**  
**• Dachentwässerung**  
**• Reparatur-Sofortdienst**

**Wir steigen Ihnen im Jahr 2001**  
**mit Superpreisen auf's Dach!**

**Dacheindeckung mit Braas Taunuspferne**  
30 Jahre Werksgarantie, mit Einlatten  
und Eindecken . . . . . pro m<sup>2</sup> ab **DM 29,00**

**Dachrinne/Kupfer** 6teilig. . . . . lfd. Meter **DM 49,00**

**A. GERMESIN • Dachdeckermeister**  
Karlstraße 23 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Tel.: + Fax: (0 68 98) 3 73 02 • Handy: (0171) 6 39 77 86  
Gerne erstellen wir Ihnen unverbindlich ein Angebot vor Ort.



# elektro- freisinger

GMBH

Seit mehr als 40 Jahren  
Ihr Partner  
in Sachen **STROM**



**Moderne Elektroanlagen**  
**Beleuchtungstechnik**  
**Projektierung**  
**Kundenservice**

Warndtstraße 149 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Tel. (0 68 98) 93 17-0 • Fax (0 68 98) 3 95 33

Der nächste Anzeiger erscheint in 14 Tagen

## Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. Pöß  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Buchenweg 20  
66128 Saarbrücken / Ottenhausen  
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20  
oder  
Heinrichstraße 4  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98  
Handy: 0170-7326498



### Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung 2002  
**So. 03.02.2002 Mitgliederversammlung im  
Vereinshaus Beginn 16 Uhr**

Gem. § 13 unserer Satzung lade ich Sie hiermit zu unserer Mitgliederversammlung 2002 recht herzlich ein.

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Ehrung der im Jahr 2001 verstorbenen Mitglieder
3. Verlesen des Sitzungsprotokolls der Mitgliederversammlung 2001 durch die Schriftführerin
4. Jahresbericht über 2001 durch den Vorsitzenden
5. Kassenbericht a) der Kassiererin, b) der Kassenprüfer
6. Terminplan 2002
7. Verschiedenes

#### Anmerkung:

Anträge unter Punkt Verschiedenes müssen bis zum 31.01.2002 schriftlich eingereicht werden bei dem 1. Vorsitzenden Peter Huppert, Kreisstraße 43, 66127 Sbr.-Klarenthal

**Mitgliederehrung** 25 Jahre Feickert Erwin

Über eine rege Teilnahme würde ich mich sehr freuen  
Peter Huppert, 1. Vorsitzender

#### Termine zum Vormerken!

Samstag der 09.02.2002: Fasnacht im Vereinshaus, Beginn 20 Uhr

Mittwoch der 13.02.2002: Heringessen im Vereinshaus, Beginn 17 Uhr

Anmeldung wie immer bei Marliese Kirsch, Telefon 3 29 60

## Bau- und Möbelschreinerei



### Günter Bach

Schreinermeister GmbH



Bahnstraße 11 • 66129 Dudweiler  
Tel. 0 68 97 76 13 45 • Fax 74 13 18 • Funk 0 17 5 / 6 80 04 92  
privat: Karlstraße 46 • 66127 Klarenthal

## Herbert Stiebel

Feldstraße 17

**66127 Klarenthal**

Tel. (0 68 98) 9 32 40

Lager: (0 68 98) 3 92 72

Fax (0 68 98) 93 24 44

Mobil 0175/9305576



- Sanitär + Heizung
- Moderne Badgestaltung
- Brennwerttechnik + Solar
- Regenwasser-Nutzung
- Kaminsanierung
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung